

I-Italja-Galliate: Servizzi ta' xogħol soċjali

OJ S 143/2015 28/07/2015

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Direttiva 2004/18/KE

Taqsimha I: Awtorità kontraenti

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Comune di Galliate

Indirizz postali: Piazza Martiri della Libertà 28

Belt: Galliate

Kodiċi postali: 28066

Pajjiż: L-Italja

Persuna ta' kuntatt: Settore Politiche Socio-Educative, Culturali e Sportive

Għall-attenzjoni ta': Serena Demarchi

Posta elettronika: [sociocult@comune.galliate.no.it](mailto:sociocult@comune.galliate.no.it)

Telefown: +39 0321800767

Faks: +39 0321800725

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <http://www.comune.galliate.no.it/Il-Comune/Bandi-di-gara/Servizi/>

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogo kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu:** Isem uffiċjali: Comune di Galliate

Indirizz postali: Piazza Martiri della Libertà 28

Belt: Galliate

Kodiċi postali: 28066

Pajjiż: L-Italja

Persuna ta' kuntatt: Ufficio Protocollo del Comune di Galliate, Piazza Martiri della Libertà 28, 28066 Galliate (NO), Italia

Indirizz tal-Internet: <http://www.comune.galliate.no.it/>

**I.2. Tip ta' awtorità kontraenti**

Awtorità reġjonali jew lokali

**I.3. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

**I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn**

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: le

**Taqsimha II: Għan tal-kuntratt**

---

**II.1. Deskrizzjoni**

### **II.1.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti**

Appalto per l'affidamento del servizio di assistenza per l'autonomia e la comunicazione personale degli alunni portatori di handicap negli anni scolastici 2015/16, 2016/17 e 2017/18.

### **II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna**

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 25: Servizzi tas-saħħa u soċjali

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di primo grado di Galliate.

Kodiċi NUTS ITC15 Novara

### **II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku

### **II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

### **II.1.5. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Servizio di assistenza scolastica agli alunni portatori di handicap frequentanti le scuole di Galliate.

### **II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV**

85310000 Servizzi ta' xogħol soċjali

### **II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

### **II.1.8. Lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

## **II.2. L-għan tal-ksib**

### **II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali**

Valur stmat mingħajr VAT: 371 386,02 EUR

### **II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

## **II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq**

Tul ta' żmien f'xhur: 36 (mill-għoti tal-kuntratt)

## **Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa**

Cauzione provvisoria 7 427,72 EUR, da costituirsi come indicato nel disciplinare di gara —  
Cauzione definitiva: 10 % come da art. 27 del Capitolato.

#### **III.1.2.**

## **Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom**

L'appalto è finanziato con fondi propri del bilancio comunale. Pagamenti come da art. 18 del Capitolato.

### **III.1.3. Forma legali li trid tittiehed mill-grupp ta' operatori ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt**

### **III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

## **III.2. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

### **III.2.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiziti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., costituiti da imprese singole o imprese riunite o consorziate, ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. nonché articoli nn. 92, 93 e 94 del D.P.R. 207/2010 e s.m.i. ovvero da imprese che intendano riunirsi o consorziarsi ai sensi dell'articolo 37, comma 8, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., nonché concorrenti con sede in altri stati membri dell'Unione Europea alle condizioni di cui all'articolo n. 47 del D.Lgs. n. 163/2006 e n. 62 del D.P.R. n. 207/2010.

Ulteriori requisiti sono indicati all'art. 5 del disciplinare.

### **III.2.2. Kapaċità ekonomika u finanzjarja**

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: Fatturato non inferiore a 125 000 EUR annui per ciascun anno dell'ultimo triennio dal 2012 al 2014, per i servizi a cui si riferisce l'appalto, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni.

### **III.2.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

Elenco dei servizi realizzati nel triennio 2012/2014 nel settore oggetto della presente gara, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni, con l'indicazione di committente, periodo contrattuale e corrispettivo realizzato, al netto dell'IVA, suddiviso per anno, fino a concorrenza dell'importo complessivo di 125 000 EUR.

### **III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**

## **III.3. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi**

### **III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**

L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari: le

### **III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**

## **Taqsimu IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Tip ta' proċedura**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Miftuħ

#### **IV.1.2. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna**

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negozjati jew id-djalogu**

#### **IV.2. Kriterji tal-għoti**

##### **IV.2.1. Kriterji tal-għoti**

L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza f'termini ta' il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

##### **IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

Ser jintuża rkant elettroniku: le

#### **IV.3. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti**

##### **IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

le

##### **IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv**

Dokumenti pagabbli: le

##### **IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

3.9.2015 - 17:45

##### **IV.3.5. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

##### **IV.3.6. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Taljan.

##### **IV.3.7. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta**

Tul ta' żmien f'jiem: 180 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

##### **IV.3.8. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

Data: 4.9.2015 - 9:30

Post:

Presso la sede del Comune di Galliate — Piazza Martiri della Libertà 28 — Sala Giunta (1° piano).

Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti: iva

Informazzjoni dwar persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ: Chiunque può presenziare allo svolgimento della seduta, ma solo i titolari e i legali rappresentanti dei concorrenti o persone munite di procura potranno effettuare dichiarazioni a verbale.

#### **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

##### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

##### **VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

##### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Il presente bando, il capitolato e la documentazione di gara sono pubblicati sul sito del Comune di Galliate, nella sezione «Bandi di gara», al seguente link: <http://www.comune.galliate.no.it/Il-Comune/Bandi-di-gara/Servizi>

Responsabile Unico del Procedimento: dott.ssa Serena Demarchi.  
Determina a contrarre n. 106 del 23.7.2015 — CIG 6341431A66.  
Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente bando si rimanda alle disposizioni contenute nel disciplinare di gara.

#### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: TAR Piemonte

Indirizz postali: Corso Stati Uniti 45

Belt: Torino

Kodiċi postali: 10128

Pajjiż: L-Italja

Posta elettronika: to\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-cert.it — tarto-segrprotocolloamm@ga-cert.it

Telefown: +39 0115576411

Indirizz tal-Internet: <http://www.giustizia-amministrativa.it/>

##### **VI.4.2. Proċedura ta' analizi mill-ġdid**

##### **VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analizi mill-ġdid**

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

23.7.2015